

ДОГОВОР № 121 48 / 1141401
о комплексном сотрудничестве

г. Владивосток

02 марта 2021 г.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Владивостокский государственный университет экономики и сервиса» (ФГБОУ ВО «ВГУЭС»), именуемое в дальнейшем «Университет», действующее на основании лицензии на право осуществления образовательной деятельности серии 90ЛО1 № 0008830, регистрационный № 1799 от 07.12.2015г., выданной Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки на срок «бессрочная», в лице начальника управления делового сотрудничества и бизнес-партнерства Николаевой Виктории Ивановны, действующей на основании Доверенности № 43 от 10.03.2020 г., с одной стороны и общество с ограниченной ответственностью «Бюро переводов «Полиглот», именуемое в дальнейшем «Предприятие», в лице директора Малашенковой Надежды Александровны, действующего на основании Устава, с другой стороны, именуемые в дальнейшем «Стороны», заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1. Предмет Договора

Комплексное сотрудничество между Университетом и Предприятием по направлениям:

- 1.1. Подготовка кадров для удовлетворения потребностей Предприятия по образовательным программам, реализуемым Университетом.
- 1.2. Осуществления переподготовки, повышения квалификации и профессионального обучения работников Предприятия по договорённости Сторон.
- 1.3. Организация образовательной деятельности в форме практической подготовки, которая может быть организована при реализации учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практики, иных компонентов образовательных программ, предусмотренных учебным планом.
- 1.4. Организация практической подготовки студентов Университета на Предприятии в форме практики по предварительно согласованному списку основных образовательных программ, сроков прохождения практики и количеству человек (Приложение №1, Приложение №2).
- 1.5. Участие высококвалифицированных специалистов Предприятия в заседаниях государственной экзаменационной комиссии (далее ГЭК) Университета с целью отбора перспективных выпускников Университета для трудоустройства, а также привлечения представителей Предприятия для разработки стратегии по обеспечению качества подготовки выпускников.
- 1.6. Разработка и реализация программ инновационного развития Предприятия и Университета.
- 1.7. Привлечение научно-педагогических работников Университета для участия в разработке решений для повышения эффективности производственной деятельности Предприятия.

2. Обязанности Предприятия

- 2.1. Направление заявки с названием направлений подготовки и количества человек, направляемых на обучение, переподготовку и повышение квалификации.
- 2.2. Предоставление информации о потребности Предприятия в выпускниках по направлениям деятельности Предприятия и имеющихся вакансиях, в т.ч. на перспективу.
- 2.3. Создание условий для реализации практической подготовки студентов: согласование индивидуальных заданий и планируемых результатов практики; предоставление рабочих мест обучающимся.
- 2.4. Составление совместного рабочего графика (плана) проведения практики руководителем практики от Университета и руководителем практики от Предприятия.
- 2.5. Проведение обязательных инструктажей по охране труда (вводный, на месте прохождения практики и другие) с оформлением установленной документации, техники пожарной безопасности. В необходимых случаях проводит обучение студентов-практикантов безопасным методам работы и обеспечивает соответствующие санитарно-гигиеническим нормам условия прохождения практической подготовки, а также знакомит студентов с Правилами внутреннего трудового распорядка Предприятия.
- 2.6. Назначение ответственного лица, соответствующего требованиям трудового законодательства РФ о допуске к педагогической деятельности, для руководства практической

подготовкой, для оказания содействия при практической подготовке, а также при написании выпускных квалификационных и курсовых работ, выполняемых обучающимися, и иных работ, выполняемых преподавателями Университета совместно с обучающимися, направленных на совершенствование производственной деятельности Предприятия.

2.7. При смене лица, указанного в п. 2.6. Предприятие обязано сообщить об этом Университету не позднее 5-ти рабочих дней.

2.8. В случае перехода Предприятия на удаленный формат работы, Предприятие обязано предоставить обучающимся возможность пройти практическую подготовку в дистанционном формате в соответствии с программой практики. Если практическая подготовка в дистанционном формате невозможна, Предприятие обязано сообщить об этом Университету не позднее 7-ми рабочих дней до предполагаемого перехода на удаленную работу.

3. Обязанности Университета

3.1. Обеспечение подготовки обучающихся по основным образовательным программам, реализуемым Университетом, по заявке Предприятия.

3.2. Обеспечение переподготовки и повышения квалификации работников Предприятия (по всем формам обучения) на основании заключаемых между Предприятием и Университетом дополнительных соглашений.

3.3. Назначение приказом ректора Университета руководителей практики, на которых возлагаются следующие обязанности:

- за 1 месяц до начала практики официальным письмом предоставлять Предприятию список студентов, направляемых на практику с указанием фамилии, имени и отчества, направления подготовки, курса, вида и сроков прохождения практики;
- направлять студентов для прохождения практики на Предприятии в соответствии с согласованным списком;
- предоставлять Предприятию тематический и календарный план и методические рекомендации по прохождению практики студентами.

3.4. Обеспечение соблюдения студентами трудовой дисциплины и правил внутреннего трудового распорядка, правил противопожарной безопасности, правил охраны труда на Предприятии.

3.5. Назначение руководителей из числа научно-педагогических работников Университета для организации практической подготовки и оказания содействия обучающимся при выполнении курсовых проектов и выпускных квалификационных работ, направленных на совершенствование производственной деятельности Предприятия.

3.6. Проведение совместных научно-исследовательских работ.

3.7. Предоставление дополнительных образовательных услуг Предприятию и работникам Предприятия по программам, необходимым Предприятию, на основании отдельно заключаемых между Сторонами дополнительных соглашений.

3.8. Включение высококвалифицированных специалистов Предприятия для участия в ГЭК, в рамках отбора перспективных выпускников Университета для трудоустройства.

4. Права Предприятия, Университета

4.1. Университет вправе самостоятельно осуществлять образовательный процесс в рамках образовательных программ, выбирать системы оценок, формы, порядок аттестации работников Предприятия, направленных на обучение, переподготовку и повышение квалификации по основным и дополнительным образовательным программам.

4.2. Университет вправе осуществлять контроль за реализацией практической подготовки, а также запрашивать информацию об организации практической подготовки студентов у Предприятия.

4.3. Предприятие вправе:

- получать от Университета информацию по вопросам организации и обеспечения надлежащего исполнения основных и дополнительных образовательных услуг;
- требовать от студентов соблюдения правил внутреннего трудового распорядка, охраны труда и техники безопасности, режима конфиденциальности, принятого на Предприятии;
- участвовать в заседаниях ГЭК как на правах гостей, так и членов ГЭК для отбора перспективных выпускников Университета с целью трудоустройства на предприятии и профессиональной оценки выпускных квалификационных работ студентов;
- взаимодействовать по другим вопросам с целью реализации условий Договора.

4.4. Стороны имеют право инициировать организацию научных исследований, определение направлений научно-технологического сотрудничества и технологических решений по тематике Предприятия и Университета.

5. Ответственность Сторон

5.1. За неисполнение, а также ненадлежащее исполнение Сторонами своих обязательств по настоящему Договору, Стороны несут ответственность в соответствии с действующим законодательством РФ и настоящим Договором.

5.2. Споры по настоящему Договору Стороны обязуются разрешать путем переговоров. Споры, по которым соглашение путем переговоров не достигнуто, подлежат разрешению в Арбитражном суде по месту нахождения Ответчика.

5.3. Настоящий Договор может быть расторгнут досрочно по соглашению Сторон.

5.4. Любая из Сторон вправе в одностороннем внесудебном порядке отказаться от исполнения договора, направив другой Стороне письменное уведомление с указанием причин расторжения Договора в срок не менее чем за тридцать дней до даты предполагаемого расторжения.

6. Срок действия Договора и другие условия

6.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента подписания его сторонами и действует по «31» декабря 2025 года. Если за 30 дней до окончания срока действия настоящего договора ни одна из Сторон не заявила о его расторжении, Договор считается продленным на один год на тех же условиях.

6.2. Договор составлен в двух экземплярах, по одному для каждой Стороны.

6.3. Факсимильные копии настоящего Договора и иных документов, связанных с выполнением Сторонами обязательств, вытекающих из настоящего Договора, имеют юридическую силу до получения оригинала. Оригинал документа подлежит направлению в течение 5-ти дней после его подписания.

7. РЕКВИЗИТЫ И ПОДПИСИ СТОРОН

УНИВЕРСИТЕТ:

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Владивостокский государственный университет экономики и сервиса»
Юридический адрес: Российская Федерация,
690014, г. Владивосток, ул. Гоголя, 41.
Почтовый адрес: Российская Федерация,
690014, г. Владивосток, ул. Гоголя, 41.
ИНН 2536017137/КПП 253601001
УФК по Приморскому краю
(ВГУЭС л/с 20206U82120)
ОКПО 03049024/ БИК 040507001
ОКТМО 05701000
ОГРН 1022501308004
р/с 03214643000000012000
Дальневосточное ГУ Банка России
УФК по Приморскому краю, г.Владивосток
БИК 010507002

Начальник управления делового сотрудничества и бизнес-партнерства
ФГБОУ ВО «ВГУЭС»

М.П.

В.И. Николаева

ПРЕДПРИЯТИЕ:

ООО «Бюро переводов «Полиглот»
Юридический адрес: 690106, Россия,
Владивосток, проспект Красного знамени, 3, 10 этаж, офис 102
Почтовый адрес: 690106, Россия,
Владивосток, проспект Красного знамени, 3, 10 этаж, офис 102
Электронный адрес: mail@pta4u.ru
ИНН 2540176813/КПП 254001001
ОГРН 1112540009746
АО «Тинькофф Банк»
Р/с 40702810310000092500
К/с 30101810145250000974
БИК 044525974
Контактный телефон: +7 (423) 26-11-700

Директор

И.А. Малашенкова

М.П.